

KEPPEL UNION SCHOOL DISTRICT

HOME LANGUAGE SURVEY

Teacher: _____ School: _____

The California Education Code requires schools to determine the language(s) spoken at home by each student. This information is essential in order for schools to provide meaningful instruction for all students. Your cooperation in helping us meet this important requirement is requested. Please answer the following questions and have your son/daughter return this form to his/her teacher. Thank you for your help.

Name of Student: _____

Grade _____ Last _____ First _____ Middle _____

Country of student's birth _____ Age _____

Date this student first entered a _____

United States school: _____

California school: _____

1. Which language did your son or daughter learn when s/he first began to talk?

2. What language does your son or daughter most frequently use at home?

3. What language do you use most frequently to speak to your son or daughter?

4. Name the language most often spoken by the adults at home:

Signature of parent or guardian _____ Date _____

1. I prefer to receive oral communication from the school in :

English Spanish other _____

2. I prefer to receive written communication from the school in:

English Spanish other _____

PROGRAM FOR MIGRANT EDUCATION

If you or any member of your immediate family are seasonal agricultural workers and have worked within the last three years, you may qualify for special services. To determine whether you are eligible, please answer the following questionnaire.

During the last three years, has the family traveled (anywhere) to look for work in any of the following occupations? Please check all of the following, which apply:

() Farm activities related to field crops such as grain, fruits or vegetables, including planting, pruning, picking, packing, transporting, soil preparing, irrigating, fumigating, etc.

() Activities related to dairy farming including milking, feeding, transporting, etc.

() Farm activities related to poultry industry or personal subsistence such as raising farm animals such as chickens, goats, pigs, etc., for sale or selling eggs, cheese, etc.

() Orchard activities related to fruit, nut trees, and vines including picking, pruning, sorting, etc.

() Nursery activities related to green houses, cultivating roses, flowers or sod farming.

() Activities related to fishing or forestry.

ENCUESTA DEL IDIOMA EN EL HOGAR

Maestro: _____ Escuela: _____

El Código de Educación de California requiere que las escuelas determinen el idioma(s) hablado en casa de cada estudiante. Esta información es esencial para que las escuelas brinden una instrucción de valor para todos los estudiantes. Pedimos su cooperación en ayudarnos a lograr este importante requisito. Favor de contestar a las siguientes preguntas y pedir a su hijo(a) regresar esta forma a su maestro. Gracias por su cooperación.

Nombre del Estudiante: _____

Grado _____ Apellido _____ Nombre _____ Inicial _____

Pais de nacimiento del estudiante _____ Edad _____

Fecha en que el estudiante entró a una Escuela de E.U.A. por primera vez: _____

Fecha en que el estudiante entró a una Escuela de California por primera vez: _____

1. ¿Cual idioma aprendió su hijo o hija cuando comenzó a hablar por primera vez?

2. ¿Cual idioma usa su hijo o hija más frecuentemente en casa?

3. ¿Cuál idioma usa usted más frecuentemente para hablar con su hijo o hija?

4. Indique el idioma más frecuentemente hablado en casa por los adultos:

Firma del Padre/Madre/Guardián _____ Fecha _____

1. Prefiero que la escuela se comunique conmigo oralmente en:

inglés español otro _____

2. Prefiero que la escuela se comunique conmigo por escrito en:

inglés español otro _____

PROGRAMA DE LA EDUCACIÓN MIGRANTE

Si usted o un miembro de su familia es trabajador agricultor por temporadas y ha trabajado en esto por los últimos tres años, puede que califique para recibir servicios especiales. Para poder determinar si es elegible para esto, favor de responder al siguiente cuestionario.

Durante los últimos tres años, ¿ha viajado su familia (a cualquier lugar) para buscar trabajo en cualquiera de las siguientes ocupaciones? Favor de tachar todos los que se relacionen con esto:

() Actividades del campo y relacionadas con plantación de granos, frutas o vegetales, incluyendo plantar, pizar, coleccionar, empacar, transportar, preparar las tierras, irrigar, fumigar, etc.

() Actividades relacionadas con lechería tales como ordeñar vacas, alimentar ganado, transportarlo, etc.

() Actividades del campo relacionadas con la industria avícola ó subsistencia personal, criando animales de granja tales como gallinas, chivas, cerdos, etc., para vender, ó venta de blanquillos, queso, etc.

() Actividad de Huerta relacionada a fruta, arboles de nuez, viñas incluyendo pizar, coleccionar, separar, etc.

() Actividades de Viveros e Invernaderos, cultivo de rosas, flores, y preparación de abono.

() Actividades relacionadas a la pesca y el bosque.